

Porównanie tłumaczeń Objawienie 17:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ci jeden zamysł mają, i — moc i władzę ich — zwierzęciu dają.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ci jedno mniemanie mają a moc i władzę swoją zwierzęciu podają
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ci są jednej myśli,* a swoją moc i władzę dają zwierzęciu. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ci jedno mniemanie mają, a moc i władzę ich zwierzęciu dają.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ci jedno mniemanie mają a moc i władzę swoją zwierzęciu podają
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Królowie ci są jednej myśli, a swoją moc i władzę uzależniają od bestii.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mają oni jeden zamysł, a swoją moc i władzę oddadzą bestii.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci jedną radę mają i moc, i zwierzchność swoją bestyi podadzą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci jedną myśl mają i moc: i władzę swoją bestyjej podadzą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ci mają jeden zamysł, a potęgę i władzę swą oddają Bestii.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci są jednej myśli, i oddadzą moc i władzę swoją zwierzęciu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni to samo myślą, a swoją moc i władzę oddają Bestii,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tych dziesięciu zamierza jedno: oddać swoją moc i władzę bestii.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Jeden plan mają, swoją moc i władzę oddają tej bestii.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Oni są jednomyślni - potęgę i władzę oddadzą bestii.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ci mają jeden zmysł: potęgę i władzę swoją oddają Bestii.

¹⁾ <x>730 17:17</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Вони мають одну думку, і силу, і свою владу віддають звірові.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ci mają jedną myśl. A ich urząd oraz potęgę dadzą bestii.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Są jednomyślni i przekazują swą moc i władzę bestii.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ci mają jedną myśl i dlatego dają bestii swą moc i władzę.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jednomyślnie postanowią podporządkować jej całą swoją potęgę i władzę.